# 汇 丰 🚺 村镇银行

# Hubei Suizhou Cengdu HSBC Rural Bank Company Limited 湖北随州曾都汇丰村镇银行有限责任公司

Date 日期	D	D	M	M	Y	Y	Y	Y
Office 分行								

# COMMERCIAL BANKING CUSTOMER INFORMATION CHANGE APPLICATION FORM 商业客户信息变更申请表

Note注意:

- 1. Please tick ( $\sqrt{}$ ) where applicable and complete this form in BLOCK LETTERS. 请在适当的方格内划上钩号( $\sqrt{}$ ),并用正楷填写。
- 2 Please cross out those not applicable 请划夫所有不适用的部分

Customer Name 客户名称		Customer Number 客户号码
Part 1 第一部份		17 310
Part I 分	中文注册名称 请参照本公 Please specif 请注明  Registered Name in English Please refer t	to the Business Registration Certi cate/Business License/Certi cate of Incorporati 內司商业登记证 / 营业执照 / 商业注册证书
Change of Legal Representative/ Person-in-Charge(Domestic Entity) /Chief Representative(Representative Office)/Person-in-Charge(Overseas Entity) 变更法定代表人/单位负责人(境内机构)/首席代表(代表处)/负责人(境外机构) Change of Specimen of Company Chop/Financial Chop (Please provide the previous chop specimen except for changing name.) 公章/财务章样本变更 (除更名外,需提供原章样本)	Change contact details only 仅变更联系信息 Name 姓名 Contact Number(s) 联络电话  Lost Damaged	ID Type/Number 身份证明文件种类 / 号码  Date of Birth 出生日期 (日 / 月 / 年)  Change Name 更名  Company Chop/Financial Chop New Specimen 新公章 / 财务章样本
Part 2 第二部份		
Change of Specimen of Specific Authorized Signatory/ Legal Representative/ Person-in-Charge/ Chief Representative 授权签字人 / 法定代表人 / 单位负责人 / 首席代表本人签章样本变更	Name of the Applicant 变更申请人姓名 Previous Signature/Chop 原有签章 (Please specify the reason if cannot provide.)(若不能提	ID Type/Number 身份证明文件种类 / 号码 New Signature/Chop 新签章

Part 3 第三部份			
Change Entity Details 变更实体资	野料		
Update Registration / Incorporation Document 更新证件	ID Expired 证件到期 / 过期 Change ID Type or ID number 证件类型或号码变更 Business License 营业执照 Business Registration Certificate 商业登记证	Certificate of Incorporation 公司注册证 Others (please specify) 其他(请注明)	
Change "Trading As" or "Doing Business As" Name(s) 变更营业名称	Same as Registered Name 与注册名称相同 Others (please specify) 其他(请注明)		
Change country or countries where the business is subject to tax residence 变更商业客户作为税收居民的国家			
Change Commercial Details 变更	商业资料		
Change Annual Business Turnover 变更全年营业额	Current Year 本年度 Average of Past Three Years 最近三年平均	Currency 货币	Amount 金额
Change Asset Size 变更资产规模	Current Year 本年度	Currency 货币	Amount 金额
Change of Company Investor 变更客户投资方	Please refer to attachment for details 投资方 Add 新增 Delete 减少	变更具体请见附件	
Change of Capital Investment Amount 变更资本金限额	To (Currency/Amount) 变更为(币种 / 金额)		
Change of Registered Capital 变更注册资本	To (Currency/Amount) 变更为(币种 / 金额)		
Change Contact Details 变更联络	资料		
Change of Financial Controller 变更财务负责人	Add Replace 替换 Name	Telephone Number	Delete 删除 Country Code Area Code Telephone 国家 地区 号码
	ID Type 身份证明文件种类 ID Number 身份证明文件号码	电话号码  Mobile Number 手机号码  Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期(日/月/年)	Country Code Telephone 写家 —
Change of Other Transaction Contact Person 变更其他交易确认人	Add Replace 替换  Name 姓名  ID Type 身份证明文件种类	Telephone Number 电话号码 Mobile Number 手机号码	Delete 删除  Country Code Area Code 持約  Country Code Area Code 持約  Country Code Telephone 特別
	ID Number 身份证明文件号码	Date of Birth (DD/MM/YYYY) 出生日期(日 / 月 / 年)	DDMMYYYY

	Not Applicable 不适用 Add 新增 替换 Delete 删除  Name 姓名 电话号码
Change of Contact Person and Correspondence Address (Statement to be Sent to) 变更联络人及通讯地址 (邮寄结单地址)	身份证明文件号码     出生日期(日/月/年)       Please clarify "Add only" or "Delete only" for the contact number, or the bank will refer to the details on the application form 请注明"仅为添加"或"仅为删除"的联系方式,否则我行将以该申请书上的联系方式为准。       Add 仅为添加     Q之分别除       Contact Person     Fax Number 传真号码       联络人     传真号码       Telephone Number 电话号码     Mobile Number 导码       电话号码     手机号码       Correspondence Address 通讯地址     Postal Code 邮政编码       City 城市     国家/地区
Change of Registered Address in Place of Incorporation 变更注册地址(于注册国家 / 地区)	Same as Correspondence Address 与上述通讯地址相同  Please refer to the registered address shown on the Business Registration Certificate. Business License/Certificate of Incorporation 参照本公司商业登记证 / 营业执照 / 商业注册证书上的所示之商业注册地址  Other address 其他地址  City
Change of Business Address 变更营业地址	Same as Correspondence Address 与上述通讯地址相同 与上述注册地址相同 Other address 其他地址 City 城市 Country 国家 / 地区 Postal Code 邮政编码
Change of Business Email Address 变更业务电邮地址	
Change Bank Services 变更银行版	B <mark>务</mark>
Change of VAT Information (for Invoice issuance) 增值税信息变更 (适用于发票开具)	Tax Registration Number or United Social Credit Number 纳税人识别号或统一社会信用代码 Phone Number 联络电话  Name of the Bank (for tax purpose) 纳税专户开立的银行中文名称 Account Number (for tax purpose) 纳税专户开立的银行账户号 Frequency of Invoice Mailing 曾佰税发票寄送方式 每月结单日寄送 按需寄送 General VAT taxpayer 好 是
Change of Statement Cycle/Date 结单周期 / 结单日变更	Statement Cycle 结单周期

P	ages	of
Please attach extra pages du 请根据实际情		

Change Details of Connected Parties-Individual 变更关联方资料 - 个人       Add 新增       Change 变更       Delete 删除(仅需填写关联方姓名及类别)				
Full Name in English 英文全名	Mr 先生 女士 女士			
Full Name in Chinese 中文全名	Former Name / Alias 曾用名 / 别名			
Capacity of Connected Party 关联方(人士)类别	Sole Proprietor 独资经营者			
	大键控制人     直接被任命人     担保人     委托人       Trustee     Beneficial     Protector/Guardian     Donor/Grantor       受托人     保护人/监护人     捐助人/授予人       Managing Members     Founder     Council Member       管理会员     即始人			
Identification Document Type and Number 身份证明文件种类及号码	Identity Card 身份证 护照 Jhm Others 其他  Number 号码  Date of Expiry (Day/Month/Year) 有效期至(日/月/年)  D D M M Y Y Y Y			
Date of Birth (Day/Month/Year) 出生日期 (日 / 月 / 年)	D D M M Y Y Y Y Country of Birth 出生国家 / 地区			
Job Title 职位	Multiple Nationalities			
Nationality 1 国籍1	Nationality 2 国籍2 Nationality 3 国籍3			
Office Telephone Number 办事处电话号码	Country Code     Area Code     Telephone       国家     地区     号码			
Mobile Number 手机号码	Country Code Telephone 号码 —			
Residential Address 住宅地址				
	Country 国家 / 地区			
Permanent Address (if different from residential address) 永久地址(如与住宅地址不同)	Not Applicable 不适用			

Pages of
Please attach extra pages due to actual need. 请根据实际情况附加本页信息

<b>Change Details of Connected Part</b>	ties-Entities 变更关联方资料	- 实	<b>学体</b>	Add 新增	□ Ch 变	ange 更	Delete 删除。	仅需填写关联方姓名及类别)
Capacity of Connected Party 关联方(实体)类别	Intermediate Owner 中间实益所有人(实体) Settlor 委托人(实体) Donor/Grantor 捐助人/授予人(实体)		Ultimate Beneficial Owner 最终实益所有人(实体) Trustee 受托人(实体) Founder 创始人(实体)		Key Cont 关键控制 Beneficia 受益人(	人(实体 l	;	Guarantor 担保人(实体) Protector/Guardian 保护人 / 监护人(实体)
Registered Name 注册名称	In English 英文							
	In Chinese 中文							
"Trading As" or "Doing Business As" Name (if different from legal name) 营业名称(如与法定名称不同)								Not Applicable 不适用
Registration / Incorporation Document 登记 / 注册文件	Unified Social Credit Code / 统一社会信用代码 / 组织标							
	Special Organization Code 特殊机构赋码							
	Certificate of Incumbency 在职证明							
	Certificate of Good Standing 续存证明	g						
	Others 其他							
Nature of Business / Industry 业务 / 行业性质								
Country of Registration 注册国家 / 地区								
Country of Business Operation 业务营运所在地								
Registered Address 注册地址								
	City 城市			Cour 国家	ntry :/ 地区			
Percentage of Ownership   拥有权百分比		%	Percentage of Voting Righ 投票权百分比(如有不同		lifferent)			%

### Definition 定义:

#### 1. Beneficial Owner 实益所有人

A Beneficial Owner is an individual or an entity who owns or exercises control over the Customer arising from their shareholding or other ownership interest in the Customer; or from control over the voting rights; or from exercising other control over the composition and/or the voting of the Board of Directors.

A Beneficial Owner can also be the party on whose behalf a transaction or activity is being conducted. Note that:

- a) Ultimate Beneficial Owner (UBO) Usually an Individual who ultimately owns a legal entity and/or the person on whose behalf a transaction is being conducted. The UBO is any natural person or government body that owns, has the right to vote, or has the power to sell or direct the sale of a class of the business' voting securities of an Intermediate Owner.
- b) Intermediate Owner (IO) An Entity or legal arrangement (e.g. structure such as a Trust, Foundation etc.) identified as existing within the corporate structure that sits between the Customer and the UBO (as defined above) in the ownership chain.

实益所有人是因为拥有股份、所有权、投票权或者能够对董事会的组成和/或投票加以影响,从而拥有公司所有权或者可以行使控制权的个人或实体。如果交易和活动都是代表某一个个人或实体进行的,该个人或实体也可以作为实益所有人,实益所有人可以分为:

- a) 最终实益所有人 通常指最终拥有一个法律实体的个人,或者说交易都是以这个个人的名义进行的。最终实益所有人可以是自然人也可以是政府实体, 它可能拥有股权、投票权或者有权利销售或指定销售某个中间实益所有人的某个级别的拥有投票权的证券。
- b) 中间实益所有人 中间实益所有人是所有权结构中位于客户与其最终实益所有人之间的实体或者法律安排(如信托、基金等结构)。

#### 2. Director 董事

A Director is an appointed member of a Customer's Board and may be either an executive or a non-executive.

The roles and responsibilities of a Board of Directors will vary according to the type of entity. A Director may or may not be a key Controller for the purposes of CDD. For entities, certain Directors and managers will be classified as Key Controller, due to their ability to exercise significant control over an entity and to have a substantial influence over the day-to-day management of the business.

董事是客户的董事会的指定成员,可以是执行董事,也可以是非执行董事。根据企业类型的不同,董事的职责有所不同。按照客户尽职调查的目的,一个董事可能是关键控制人,也可能不是关键控制人。对公司而言,某些董事和经理会被归类为关键控制人,因为他们对公司有重大的控制权,并且对日常业务管理有持续性的影响。

### 3. Key Controller 关键控制人

A Key Controller is someone who is elected or appointed to exercise more direct control over the Customer entity, by participating in the governance or senior executive activities of the Customer. Key Controllers typically set the strategic direction of the entity.

The title given to a Key Controller varies according to the type of entity, Country of Operation, and Country of Incorporation/Registration/Formation.

关键控制人是被选举出来或者被任命对客户的企业进行直接控制的人。他们通过参与企业的管理或者高层执行活动来实现这种控制。关键控制人通常掌控 企业的战略方向。赋予关键控制人的头衔因企业类型的不同、业务运营所在国的不同、企业注册所在国的不同而有所差异。

## 4. Direct Appointee 直接被任命人

A Direct Appointee is a person authorised under an executed instrument of the Customer Entity to act on its behalf with respect to the banking relationship and also to delegate authority to others to represent the Customer entity in more limited circumstances. e.g. Direct Appointee may appoint Authorised Signatories.

Direct Appointee may not themselves be Key Controllers but are typically appointed by Key Controller or the Board of Directors. They may or may not themselves be Authorized Signatories.

Direct Appointee may be product specific.

直接被任命人是指在企业的一种执行手段下被授权代表企业维持银行关系的人。直接被任命人也可以授权其他人在更为有限的情况下代表企业,例如直接被任命人也可以指定授权签字人。

直接被任命人本身可能不是关键控制人,但通常被关键控制人或者董事会指定。他们自身可以是、也可以不是授权签字人。

直接被任命人可以是因具体产品而设。

## 5. Authorised Signatory 授权签字人

An Authorised Signatory is a Customer staff member who receives delegated authority to the Customer's HSBC products and services. Authorised Signatories with Sole Authority over the Customer's HSBC account/Financial affairs are also considered to be Key Controllers due to the influence they have over the business.

Where Authorised Signatories are not recorded in product level due diligence, they may be recorded in the CDD profile.

授权签字人是得到授权处理与汇丰的产品和服务相关事务的雇员。授权签字人对于客户在汇丰的账户和融资事务有单独的授权,由于他们对公司业务有影响,因此也被视为关键控制人。

当授权签字人没有被列入产品层面的尽职调查,他们就被记录在客户尽职调查的档案中。

# Part 4 - Customer Signatory 第四部份-客户签署 Notes 签署说明: 1. For Changes in Part I: Domestic entity/representative office should sign this Form by Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative's Signatory plus Company Chop; Overseas entity should sign it by any group of authorized signatory(ies)/Chop(s). For mere change of domestic entity/representative office's company chop/financial chop, any group of authorized signatory(ies)/Chop(s) plus company chop is also acceptable; for change of English name, the direction of Part III can be followed if the signatory of the company remains unchanged. 第一部分若有变更:境内机构 / 代表处应由法定代表人 / 单位负责人 / 首席代表签字并加盖公章,境外机构应由任意一组授权签字人签章。对于境内机构 / 代表 处仅变更公章 / 财务章样本,也可由任意一组授权签字人签署并加盖公章;对于企业英文名称变更,若其预留印鉴并未发生相应更改,则可遵循第三部分的签署 2. For Changes in Part II: The authorized signatory should give his/her previous signatory(ies)/chop(s) in Part II; if he/she cannot provide previous signature/chop, the authorized signatory should come to any branch in person with the application form on which company chop has been stamped or Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative has signed. 第二部分若有变更:该签字人本人应在第二部分相应栏位中留下原有签章;若无法提供原有签章,需签字人本人亲临办理,并在客户签章处加盖公章或法定代表 人/单位负责人/首席代表签字生效。 3. For Changes in Part III: Domestic Entity/Representative Office could sign the Form by Legal Representative/Person-in-Charge/Chief Representative's Signatory plus Company Chop OR any group of authorized signatory(ies)/Chop(s); Overseas Entity should sign it by any group of authorized signatory(ies)/Chop(s). 第三部分若有变更: 境内机构 / 代表处可由法定代表人 / 单位负责人 / 首席代表签字并加盖公章或由任意一组授权签字人签章:境外机构应由任意一组授权签字 人签章。

For Bank Use Only 银行专用					
1. If the following information is changed due to change of customer's investor / business scope, please fill in the updated code. 如客户投资方/经营范围变更/客户类型发生变化引起以下信息更新,请填写更新的代码					
Market Sector	GHO Code				
Industry Code	Customer Legal Type				
CB Classification Code					
2. Customer Type 客户类别					
Acceptable Publicly Listed Entities 被公众认可的上市公司 Wholesale 批发商					
Equivalently Regulated Financial Institutions 受同样监管的金融机构  Other Entities 其他实体					

Customer Signatory(ies)/Chop(s) 客户签章